



Un programa de la Junta de Servicios Públicos de Iowa



Un programa de la Junta de Servicios Públicos de Iowa



Un programa de la Junta de Servicios Públicos de Iowa

Cómo conectarse con el Relevo de Iowa

Obtenga los detalles

Conectándolo con personas importantes en su vida

Para hacer una llamada del Relevo de Iowa, llame a uno de los números gratuitos de abajo:

- **Español:** 1.800.264.7190 (incluye español a español y la traducción del inglés al español)
- **CapTel®:** Para comunicarse con un usuario de CapTel, marque 1.866.217.3362 Español
- **Departamento de Servicio al Cliente:** 1.866.744.7471 Español
- **Correo electrónico:** spanish@hamiltonrelay.com

Para obtener instrucciones completas sobre la manera de hacer cualquier tipo de llamada de relevo visite www.hamiltonrelay.com. O llame al Departamento de Servicio al Cliente del Relevo de Iowa al 1.866.744.7471 y un representante de servicio al cliente estará encantado de ayudarle.

Si tiene sugerencias, comentarios o inquietudes por favor póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente del Relevo de Iowa usando la información de contacto de abajo:

Departamento de Servicio al Cliente del Relevo de Iowa

P.O. Box 285
Aurora, NE 68818
1.866.744.7471 Español
Fax: 1.608.827.0402 Español
Correo electrónico: spanish@hamiltonrelay.com

El Relevo de Iowa es un servicio ofrecido por Hamilton Relay de Aurora, Nebraska, un líder nacional en la prestación de servicios de relevo telefónico de alta calidad para personas sordas, o con problemas auditivos o del habla. Hamilton Relay ha estado ofreciendo servicios de relevo telefónico desde 1991 y ha desarrollado una reputación como proveedora de un servicio al cliente excepcional, una tecnología confiable, educación en el campo del relevo telefónico y asistentes de comunicación altamente profesionales.

CapTel® es una marca registrada de Ultratec, Inc.



abra su corazón
reporte los resultados

planifique la fiesta

pida un favor

El Relevo de Iowa es un servicio gratuito disponible las 24 horas, que permite que las personas sordas, con problemas auditivos, sordas-ciegas o con problemas del habla se comuniquen por teléfono. Mediante el uso de equipo especializado, los usuarios del relevo telefónico se comunican libremente con amigos, familiares o empresas que usen un teléfono normal.

No cuelgue. Cuando descuelgue el teléfono y oiga "Este es el Relevo de Iowa ..." no cuelgue. No es un vendedor por teléfono. Es un cliente, socio comercial o conocido que quiere hablar con usted.

Cuando se hace una llamada por medio del Relevo de Iowa, un asistente de comunicación facilitará la llamada. Usando un teléfono TTY (llamado también un teléfono TDD o un teléfono de texto), las personas que no oyen y/o hablan escriben su conversación y el asistente de comunicación comunica verbalmente lo que se escribe. Cuando el usuario que está usando un teléfono convencional responde, el asistente de comunicación escribe todo lo que oye. Los asistentes de comunicación actúan como un vínculo invisible entre las dos personas.

Se mantiene la estricta confidencialidad de todas las llamadas. Los asistentes de comunicación no hacen comentarios ni responden preguntas sobre la conversación, ni se involucran de cualquier otra manera. Como lo exige la ley, los empleados del relevo telefónico no pueden divulgar información proveniente de una conversación de relevo telefónico ni se guarda registro alguno de las conversaciones.

Los familiares, los amigos y las empresas usan un teléfono convencional para comunicarse libremente.

Las personas sordas, o con problemas auditivos o del habla, usan un equipo especializado para las conversaciones telefónicas.



Acceso y Cargos Conéctese con el relevo telefónico llamando al número gratuito (enumerados en el panel trasero). El Relevo de Iowa se encuentra disponible 24 horas al día, 7 días a la semana, sin restricciones en cuanto a la duración o el número de las llamadas hechas. Los cargos de larga distancia son aplicables a todas las llamadas de larga distancia.

Opciones diseñadas para conectarlo de la mejor manera posible

El Relayo de Iowa ofrece diversas opciones de conexión:

TTY (Teléfono de Texto) El relevo telefónico tradicional es un gran servicio para las personas que usan un teléfono TTY, ya que pueden escribir su parte de la conversación y leer las respuestas de la otra persona.

Voice Carry Over (VCO) Un servicio efectivo para las personas con una pérdida auditiva que usan su voz para hablar por teléfono. Los usuarios hablan directamente con la persona que están llamando y leen lo que dice la otra persona usando un equipo especializado.

Hearing Carry Over (HCO) Un servicio confiable para las personas con discapacidades del habla. Los usuarios oyen directamente a la persona que están llamando y escriben sus respuestas para la otra persona usando un equipo especializado.

Speech-to-Speech Un servicio que es particularmente beneficioso para las personas que oyen y tienen un trastorno del habla. El usuario del servicio Speech-to-Speech determina el nivel de servicio con el asistente de comunicación, el cual puede incluir la repetición y aclaración.

Captioned Telephone (CapTel™) Un servicio increíble para las personas con un habla clara, pero con cierto grado de pérdida auditiva. El servicio CapTel le permite al usuario recibir voz y texto en tiempo real usando un equipo especializado.

Español El relevo telefónico Español a Español es un servicio útil para las personas que usan un teléfono de TTY en el idioma español, facilita las llamadas en español hablado y escrito. El relevo telefónico de inglés a español facilita las llamadas en español verbal y escrito.

Información adicional sobre el Relayo de Iowa:

Perfiles de Cliente Se pueden fijar preferencias automáticas para el tipo de llamada de los números de discado rápido del servicio de larga distancia y otra información que le permite al asistente de comunicación conectar su llamada con rapidez y exactitud.

Opciones Adicionales de Conexión Incluyendo Turbo Code, ASCII y voz.

Distribución de Equipos El programa de distribución de equipos de Iowa, llamado Acceso a las Telecomunicaciones de Iowa, ayuda a pagar los equipos especializados de residentes elegibles de Iowa sordos o con problemas auditivos o del habla. Para obtener información o solicitar equipos, use la siguiente información de contacto:

Telecommunications Access Iowa

6925 Hickman Road
Des Moines, IA 50322
Teléfono gratuito: (Voz/TTY): 1.800.606.5099
TTY: 1.515.282.5130
Voz: 1.515.282.5099
Fax: 1.515.237.3917
Correo electrónico: teleiowa@aol.com
Sitio web: www.relayiowa.com/tai

Teléfonos Públicos La Comisión Federal de Comunicaciones ordenó que todas las llamadas de relevo locales hechas desde un teléfono

público sean gratuitas. Simplemente marque el número gratuito para hacer una llamada de relevo. Cuando haga una llamada de larga distancia desde un teléfono público al asistente de comunicación se le deberá proveer una forma de pago para la llamada (por ejemplo una tarjeta telefónica). No se pueden usar monedas para una llamada de relevo de larga distancia desde un teléfono público.

Llamadas de Emergencia En caso de una emergencia, llame al número TTY de los servicios de emergencia locales. El Relayo de Iowa hará todo lo posible para ayudarlo en una emergencia. Tome en cuenta que los centros de relevo telefónico no son centros 911 y no asumen la responsabilidad por las llamadas.

Cumplidos, Inquietudes o Quejas Póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente del Relayo de Iowa o la Junta de Servicios Públicos de Iowa llamando al 1.877.565.4450 (o escribiendo a 350 Maple Street, Des Moines, IA 50319.)

Además, la Comisión Federal de Comunicaciones se encuentra disponible para servirle en relación con las cuestiones concernientes al relevo.

Visite www.fcc.gov/cgb/complaints.html

cierre su oferta

cuenta su historia

comparta su vida

re programe la reunión

obtenga los detalles

